

nachbarsprache niederländisch

Inhalt Jahrgang 8/1993

Hans BEELEN, Wort und Wortschatz im Niederländisch-Unterricht	98
Jürgen GROSS, Nachbarsprachen-Unterricht Niederländisch. Teil A : Bedingungenfelder und Legitimation	89
Karl-Heinz HENNEN, Zur Entwicklung des Niederländischunterrichts in der Weiterbildung	108
Herbert IMMENGA, Afrikaans – vaarwel of welvarend? Zur Stellung des Afrikaans in einem neuen Südafrika.	28
Christian ROGGE, „Zur Strafe eine flämische Geschichte“ oder „a really good Flemish story“?. Ein kritischer Vergleich der deutschen und englischen Übersetzung von Hugo Claus' <i>Het verdriet van België</i>	1
Willi WEYERS, Politische Zeichner und Cartoonisten in den Niederlanden: II. Nico Visscher	15

BERICHTE

Jutta BIESEMANN, ‚makkelijk lezen‘ im Niederländischunterricht	118
Generalkonsul a.D. Christian Zinsser †	48
Uwe GENETZKE, Niederländisch – ein Angebot (... und Halle ein Zentrum dafür?)	121
Jürgen GROSS, Euregio-Forum Nachbarsprachen (8. Oktober 1992 in Gronau)	36
Jürgen GROSS, Niederländische Woche beim Süddeutschen Rundfunk ..	124
Fritz HOFMANN, Fächerübergreifendes Kursprogramm „Unser Nachbar Niederlande“	44
Fritz HOFMANN, Fremdsprachenbedarf in Industrie, Handwerk, Handel und Dienstleistungssektor. Eine Untersuchung im Westmünsterland (Kreis Borken)	115
Fritz HOFMANN, Grenzen kommen und gehen	123
Paul-Wolfgang Jaegers, Viertes Kolloquium für Niederländischlehrerinnen und -lehrer in Tilburg	129
Helga KATS, Zur Situation des Niederländischen in Bremen	43
Gert LÜHN, „Internationaal Talentfestival Nederland“ Lingener Schülerinnen und Schüler vertraten Niedersachsen	127

Gert LÜHN, „Literaturfest in Lingen“. Zweite deutsch-niederländische Begegnung von Kinder- und Jugendbuchautoren, Übersetzern und Verlegern	126
Gert LÜHN, „Stand und Entwicklung des Faches Niederländisch an allgemeinbildenden Schulen in Niedersachsen“	38
Lust auf Sprachen: Schlüssel zu Europa – Tor zur Welt. Internationaler Fremdsprachenkongreß des Fachverbandes Moderne Fremdsprachen und der F.I.P.L.V. (Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes), Hamburg 1994	133
Silvia TEWES, „Ik hou niet van oude mensen!“ Albert Helman zum 90. Geburtstag	131
Willi WEYERS, Hartelijk gefeliciteerd! Dem Schriftsteller Konrad Merz zum 85. Geburtstag	45

BUCHBESPRECHUNGEN

Hugo Brems/Ad Zuiderent: Hedendaagse Nederlandstalige dichters (H. Eickmans)	60
Günter Brinkmann, John Peters, Peter Stokes: Zeit für Schule. Niederlande, England und Wales. (P.W. Jaegers)	153
Francis Bulhof (Hrsg.): Eine Künstlerfreundschaft. Der Briefwechsel zwischen Fritz Stuckenberg und Paul van Ostaijen 1919-1927 (B. Zumbült)	152
J. Fenoulhet, R.P. Meijer: Proza van 1930 tot 1990 (M. Henselmans)	150
O.F.C. Hoffham: Proeve van slaapgedichten (F. Bulhof)	59
Petra Hölscher, Erich Rabitsch (Hrsg.): Methoden-Baukasten. Deutsch als Fremd- und Zweitsprache (A. Müller)	150
Udo Jung: Praktische Handreichung für Fremdsprachenlehrer (J. Sudhölter)	149
Rob Meines: Duitsland, Duitsland: kracht en zwakte van een volk (L. Geeraedts)	67
Die Niederlande und der europäische Nordosten. Ein Jahrtausend weiträumiger Beziehungen (700–1700) (H. Taubken)	161
Michael North: Kunst und Kommerz im Goldenen Zeitalter (O. Mörke) .	70
Het nietuniversitaire onderwijs Nederlands in de grensgebieden (S. Fuchs)	61
Pons Reisewörterbuch - Niederländisch (F. Roolfs)	65
Siel van der Ree (Hg.): Spreken is zilver (J. Groß)	147

Die Schule im Nachbarland – das Nachbarland in der Schule (P.W. Jaegers)	155
Henk Stegeman: NL Grammatik Niederländisch (H. Beelen)	145
André Swijtink: In de pas. Sport en lichamelijke opvoeding in Nederland tijdens de Tweede Wereldoorlog (M. Bahlke)	157
Karolien Thio, Margreet Verboog: Verstaanbaar Spreken (C. Lony)	146
Tradition und Neugestaltung. Zu Fragen des Wiederaufbaus in Deutschland und den Niederlanden in der frühen Nachkriegszeit (J.-P. Barbian)	159
Jos Wilmots: Duitse taalkneepjes (W. Waumans)	63
Ethem Yilmatz (Hrsg.): Reisedolmetscher Niederländisch (J. Crasemann)	66
Paul Zumthor: Das Alltagsleben in Holland zur Zeit Rembrandts (O. Mörke)	72
Kurz angekündigt	73/163
Chronik: Niederländische Literatur in deutscher Übersetzung	77/165
Neue Bücher	84/179
Zeitschriftenübersicht	176
Mitteilungen und Hinweise	50/140
Aus der Fachvereinigung	86
Neue Mitglieder	86/181
Mitarbeiter an diesem Heft	85/164
Inhalt Jahrgang 8/1993	182